

### 30. Entaben' ekude (On a hill far away)

#### 30-1. Zulu Sheet Music

The sheet music consists of four staves of musical notation for a Zulu song. The music is in common time (indicated by '8') and uses a treble clef for the top two staves and a bass clef for the bottom two staves. The notation includes various note heads and stems, with some notes having vertical stems and others having horizontal stems. The lyrics are written in Zulu text below each staff, corresponding to the musical phrases. The lyrics are:

En-ta-ben e-ku-de kwem i si pham-ba-no E-si no-bu-hlun-gu ne-hla zo Ngisi

than-da so-na ng-bu-Je-su wa-mi Wa-be-the-lwa ku-so nge-nxa yam Ngidio ngi-siba ba za so

Ngi-ze ngi-be-ke phan-sum-thwa-lo Ngi-zo-

bam-be-le-la ku-so nam Ngi-ze ngi-zu-ze um-qhe-le wam

### 30-2. Siswati Sheet Music

The sheet music consists of four staves of musical notation for Siswati. The lyrics are written below each staff:

En-tsa-be-nikhshane se-ma si pham-ba-no Sigwe-le-lu-sizi ne-li-hla zo Ngyas-

tsan-dza-so-na ngo ba Je-su wamiloWa-be-tse-lwa ku-so ngenxa yam Knga-ko ngisidvnisaso

Ngi-te ngi-be-ke phans-um-tfwa-lo Ngi-to-

bam-be-la ku-so nam Ngi-te ngi-tfo-le um-che-le wam

### 30-3. Zulu Lyric

1. Entaben' ekude kwem' isiphambano.

Esinobuhlungu nehlazo;

Ngisithanda sona, ngob' uJesu wami'

Wabethelwa kuso ngenxa yam'

Re) Ngakho ngisibabaza sona,

Ngize ngibeke phans' umthwalo,

Ngizobambelela kuso nam',

Ngize ngizuze umqhele wam'.

2. Leso isphambano esadelwa yizwe.

Siyangimangalisa njalo.

Ngoba ngenxa yaso 'Jesu wena lapha

Asithwalele eGolgotha.

3. Esiphambanweni L'oph' igazi lakhe.

Elimangalisayo kimi.

Ngoba ngenxa yami 'Jesu wafa khona.

Angithethel' angihlanze.

4. Esiphambanweni ngiyakuqinisa,

Ngithwal' ihlazo ngenjabulo;

Wongibiza mina khona ekhaya lam'.

Angiqhelise ngomqhele wam'.

#### **30-4. Siswati Lyric**

1. Entsabeni khashane-le sema siphambano.

Sigcwelelusizi nelihlazo;

Ng'yas'tsanza sona, ngoba Jesu wami-lo

Wabetselwa kuso ngenca yam'

Re) K'ngako ngisidvumisa sona,

Ngite ngibeke phans' umtfwalo,

Ngitobambelela kuso nam',

Ngite ngitfole umchele wam'.

2. Leso s'phambano lesadzelwa live.

Siyangimangalisa njalo.

Ngoba ngenca yaso 'Jesu yena wafa

Asetfwele le eGolgotha.

3. Esiphambanweni Yoph' ingati yakhe.

Lengimangalisako mine.

Ngoba ngenca yami 'Jesu wafa khona.

Angitsetselela angigeza.

4. Esiphambanweni ngitobambelela,

Ngitfwale lihlazo ngenjabulo;

Utongibita mina khona ekhaya lam'.

Angetfwese umchele wam'.

### **30-5. English Lyric**

1. On a hill far away stood an old rugged cross,  
the emblem of suffering and shame;  
and I love that old cross where the dearest and best  
for a world of lost sinners was slain.

(Re) So I'll cherish the old rugged cross,  
till my trophies at last I lay down;  
I will cling to the old rugged cross,  
and exchange it some day for a crown.

2. O that old rugged cross, so despised by the world,  
has a wondrous attraction for me;  
for the dear Lamb of God left his glory above  
to bear it to dark Calvary.

3. In that old rugged cross, stained with blood so divine,  
a wondrous beauty I see,  
for 'twas on that old cross Jesus suffered and died,  
to pardon and sanctify me.

4. To that old rugged cross I will ever be true,  
its shame and reproach gladly bear;  
then he'll call me some day to my home far away,  
where his glory forever I'll share.

### **30-6. Reference**

Zulu Hymn 259

Korean Hymn 150 갈보리산 위에